

# MONTAGEANLEITUNG

für

**Art.-Nr. 300 780, Kesselanschlußverrohrung VKO/VKO unit...**

**Art.-Nr. 300 781, Kesselanschlußverrohrung VK...**

**Art.-Nr. 300 782, Rohrgruppe ungeregelt**

**Art.-Nr. 300 783, Rohrgruppe geregelt (Mischer Rp 1)**

**Art.-Nr. 300 784, Rohrgruppe geregelt (Mischer Rp  $\frac{3}{4}$ )**

**Art.-Nr. 300 786, Verteilerbalken**

**passend für Kessel mit System Pro E**

**VKO 22-42**

**VKO unit 17-42**

**VK 16-47/6-1 XEU**

**VK 16 - 47/6-2 XEU**

**VK 15 - 25 E Klassik**

**VK 11/6-1 XEU**

**VK 6/6-2 XEU und VK 11/6-2 XEU nur mit Wandmontage-Set**

**Art.-Nr. 300 777 und 300 778**

 **Vaillant**

# Inhalt

Seite

## 1 Typenübersicht



1.1 Kesselanschlußverrohrung für Ölkessel VKO und VKO unit .....	3
1.2 Kesselanschlußverrohrung für Gaskessel VK 6 .....	3
1.3 Rohrgruppe ungeregelt .....	3
1.4 Rohrgruppe geregelt mit Mischer Rp 1 .....	4
1.5 Rohrgruppe geregelt mit Mischer Rp 3/4 .....	4
1.6 Verteilerbalken für zwei Rohrgruppen .....	4

## 2 Montage



2.1 Montage der Kesselanschlußverrohrung, Art.-Nr. 300 780 .....	5
2.2 Montage der Kesselanschlußverrohrung, Art.-Nr. 300 781 .....	6
2.3 Montage der Rohrgruppen an Kesselanschlußverrohrung VKO ....	7
2.4 Montage der Rohrgruppen an Kesselanschlußverrohrung VK .....	8
2.5 Montage der Rohrgruppen an Verteilerbalken, Art.-Nr. 300 786 .	9
2.6 Kabelführung .....	10

## 3 Durchflußdiagramm des eingebauten Mischers in Zubehör Art.-Nr. 300 783 und 300 784



.....	11
-------	----

## 4 Leistungsdiagramm der eingebauten Umwälzpumpe in Zubehör Art.-Nr. 300 782...300 784



.....	12
-------	----

## 5 Durchflußdiagramm des eingebauten Überströmventiles in Zubehör Art.-Nr. 300 782...300 784



.....	12
-------	----

## 6 Elektroinstallation



.....	13
-------	----

# 1 Typenübersicht

## 1.1 Kesselanschlußverrohrung Art.-Nr. 300 780 für Ölkessel VKO und VKO unit

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
1	1	Rücklaufrohr mit Dichtungen
2	1	Vorlaufrohr mit Dichtungen
3	1	Vorlaufanschlußstück und Entlüftungsventil und Speicheranschlußstücke
4	1	Sicherheitsventil
5	2	Verschraubungshalbteile mit Dichtungen
6	1	Rücklaufanschlußstück

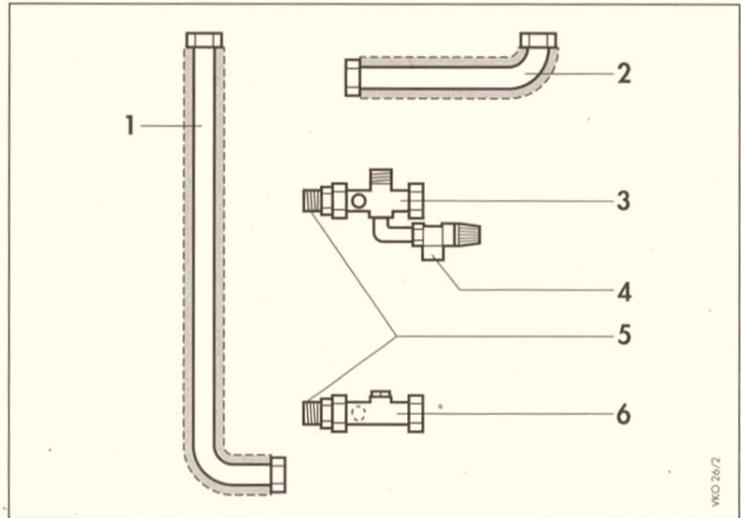


Abb. 1.1 Art.-Nr. 300 780

## 1.2 Kesselanschlußverrohrung Art.-Nr.: 300 781 für Gaskessel VK...

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
7	1	Vorlaufrohr mit Dichtungen
8	1	Sicherheitsventil
9	1	Vorlaufanschlußstück und Speicheranschlußstücke
10	2	Doppelnippel RP 1 mit Dichtungen
11	1	Rücklaufanschlußstück
12	1	Rücklaufrohr mit Dichtungen

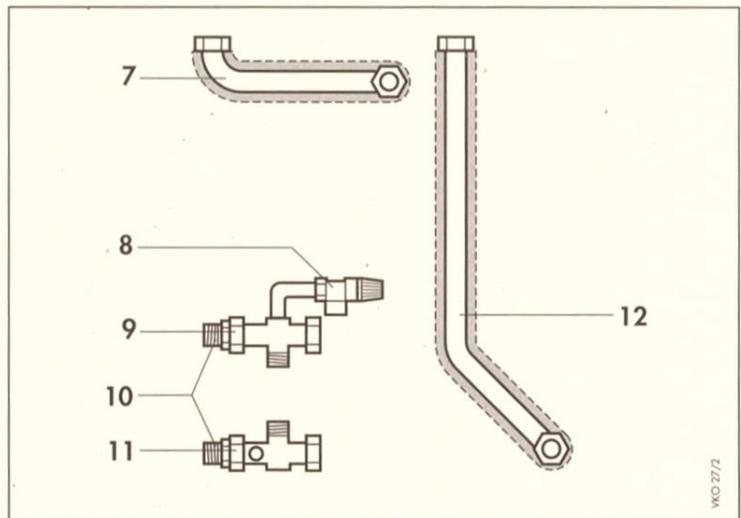


Abb. 1.2 Art.-Nr. 300 781

## 1.3 Rohrgruppe unregelt Art.-Nr.: 300 782

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
13	1	Rohrgruppe kompl. besteht aus:
a		Umwälzpumpe
b		Anschluß für Manometer Rp 3/8 - Manometer (lose)
c		Vorlaufthermometer
d		Rücklaufthermometer
e		Überströmventil
f		Kugelhahn mit integrierter Schwerkraftbremse (rot)
g		Kugelhahn ohne Schwerkraftbremse (blau)
h		Isolierformteil - Dichtungen

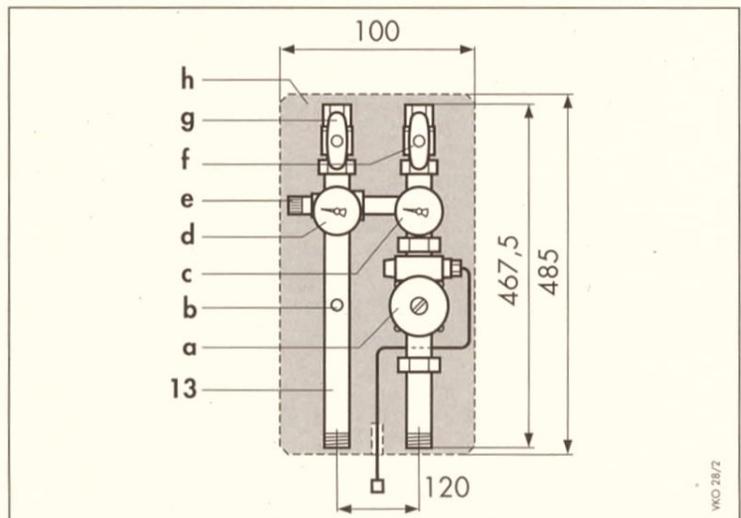


Abb. 1.3 Art.-Nr. 300 782

## 1.4 Rohrgruppe geregelt

Art.-Nr.: 300 783 mit Mischer Rp 1

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
14	1	Rohrgruppe kompl. besteht aus:
a		Mischer Rp 1 mit Motor
b		Umwälzpumpe
c		Anschluß für Manometer Rp $\frac{3}{8}$ – Manometer (lose)
d		Vorlaufthermometer
e		Rücklaufthermometer
f		Überströmventil
g		Kugelhahn mit integrierter Schwerkraftbremse (rot)
h		Kugelhahn ohne Schwerkraftbremse (blau)
i		Isolierformteil - Dichtungen

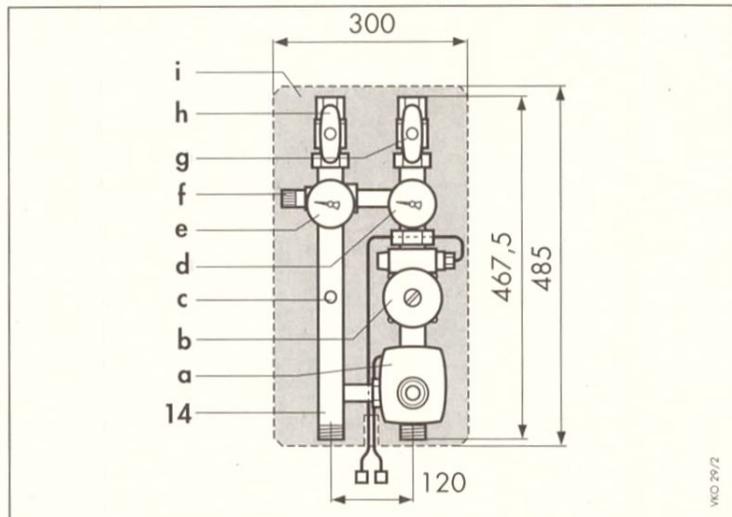


Abb. 1.4 Art.-Nr. 300 783

## 1.5 Rohrgruppe geregelt

Art.-Nr.: 300 784 mit Mischer Rp  $\frac{3}{4}$

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
15	1	Rohrgruppe kompl. besteht aus:
a		Mischer Rp $\frac{3}{4}$ mit Motor
b		Umwälzpumpe
c		Anschluß für Manometer Rp $\frac{3}{8}$ – Manometer (lose)
d		Vorlaufthermometer
e		Rücklaufthermometer
f		Überströmventil
g		Kugelhahn mit integrierter Schwerkraftbremse (rot)
h		Kugelhahn ohne Schwerkraftbremse (blau)
i		Isolierformteil - Dichtungen

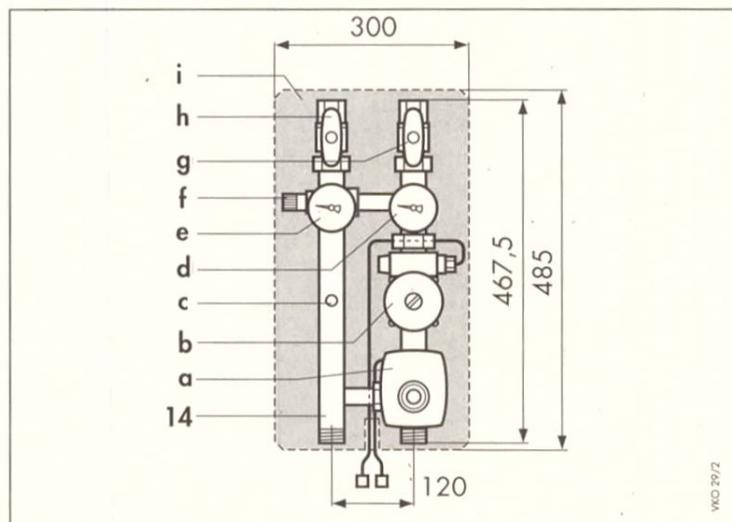


Abb. 1.5 Art.-Nr. 300 784

## 1.6 Verteilerbalken Art.-Nr.: 300 786 für zwei Rohrgruppen

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
16	1	Verteilerbalken komplett: Dichtungen Isolierformteil

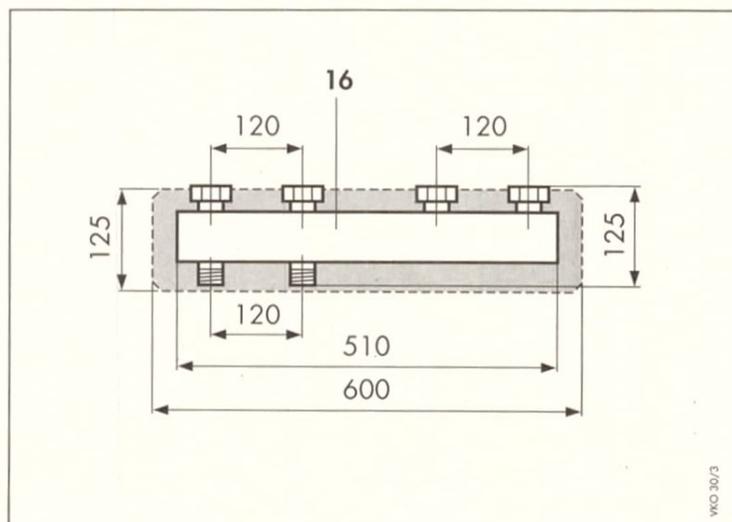


Abb. 1.6 Art.-Nr. 300 786

## 2 Montage

### 2.1 Montage der Kesselanschlußverrohrung, Art.-Nr. 300 780 bei VKO oder VKO unit

Verschraubungshalbteile (5) am Vorlauf- und Rücklaufanschluß eindichten und mit geeignetem Werkzeug verschrauben.

Vorlaufanschlußstück (3) mit montiertem Sicherheitsventil (4) am Verschraubungshalbteil (5) im Vorlauf mit Dichtung verschrauben.

Vorlaufrohr (2) am Vorlaufanschlußstück (3) mit Dichtung verschrauben.

Rücklaufanschlußstück (6) am Verschraubungshalbteil (5) im Rücklauf mit Dichtung verschrauben.

Rücklaufrohr (1) am Rücklaufanschlußstück (6) mit Dichtung verschrauben.

Zum Anschluß eines VIH-Speichers stehen am Kesselvor- und Rücklaufanschlußstück Gewinde Rp 1 bzw. spezielle Anschlußstücke für Vaillant Speicherladeseit's zur Verfügung. (Siehe Pos. x, Abb. 2.2 auf Seite 6).

Am Rücklaufanschlußstück (6) steht ein Anschluß mit Gewinde Rp 1 zum Anschluß eines Ausdehnungsgefäßes zur Verfügung.

Nach Füllen der Anlage alle Dichtstellen auf Dichtigkeit überprüfen.

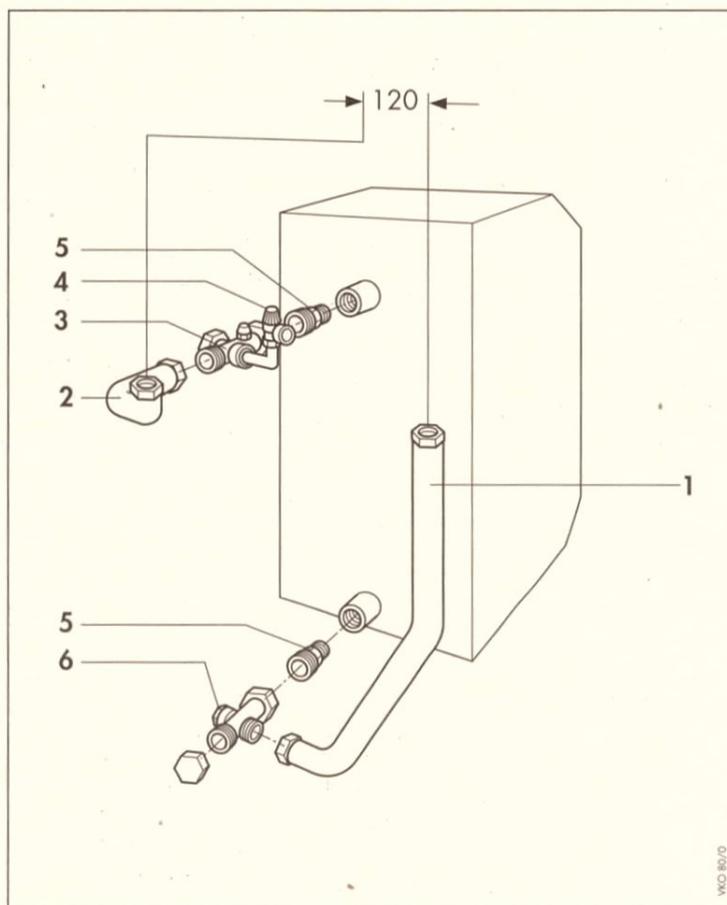


Abb. 2.1 VKO/VKO unit

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
1	1	Rücklaufrohr mit Dichtungen
2	1	Vorlaufrohr mit Dichtungen
3	1	Vorlaufanschlußstück und Entlüftungsventil + Speicheranschlußstücke
4	1	Sicherheitsventil
5	2	Verschraubungshalbteile mit Dichtungen
6	1	Rücklaufanschlußstück

## 2.2 Montage der Kesselanschlußverrohrung, Art.-Nr. 300 781 bei VK...

Doppelnippel (10) am Vorlauf- und Rücklaufanschluß eindichten und mit geeignetem Werkzeug verschrauben.

Vorlaufanschlußstück (9) mit montiertem Sicherheitsventil (8) am Doppelnippel (10) im Vorlauf mit Dichtung verschrauben.

Vorlaufrohr (7) am Vorlaufanschlußstück (9) mit Dichtung verschrauben.

Rücklaufanschlußstück (11) am Doppelnippel (10) im Rücklauf mit Dichtung verschrauben.

Rücklaufrohr (12) am Rücklaufanschlußstück (11) mit Dichtung verschrauben.

Zum Anschluß eines VIH-Speichers stehen am Kesselvor- und Rücklaufanschlußstück Gewinde Rp 1 bzw. spezielle Anschlußstücke für Vaillant Speicherladeseit's zur Verfügung. (Siehe Pos. x, Abb. 2.2).

Am Rücklaufanschlußstück (11) steht ein Anschluß mit Gewinde Rp 1 zum Anschluß eines Ausdehnungsgefäßes zur Verfügung.

Nach Füllen der Anlage alle Dichtstellen auf Dichtigkeit überprüfen.

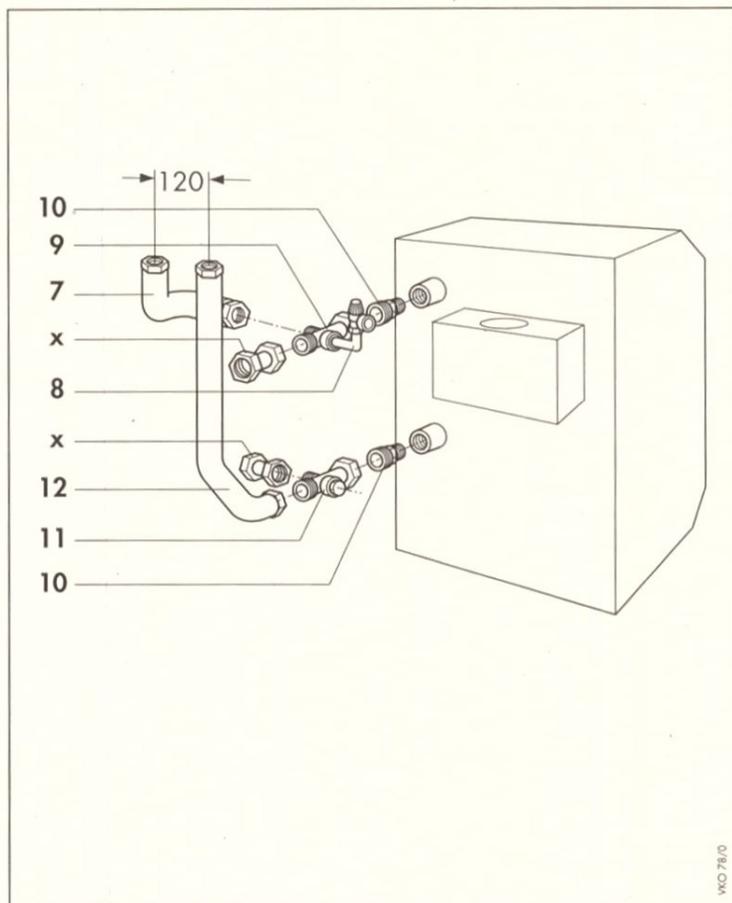


Abb. 2.2 VK...

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
7	1	Vorlaufrohr mit Dichtungen
8	1	Sicherheitsventil
9	1	Vorlaufanschlußstück und Speicheranschlußstücke
10	2	Doppelnippel Rp 1 mit Dichtungen
11	1	Rücklaufanschlußstück
12	1	Rücklaufrohr mit Dichtungen

### 2.3 Montage der Rohrgruppen an Kesselanschlußverrohrung VKO...

Vor der Montage der Rohrgruppe (13, 14 oder 15) den Mittenabstand 120 mm von Vorlauf- (2) und Rücklaufrohr (1) prüfen.

Gewünschte Rohrgruppe (13, 14 oder 15) mit Dichtungen verschrauben.

Das beiliegende Manometer kann in den Rücklauf der Rohrgruppe (13, 14 oder 15) durch Austausch gegen den Stopfen (b) R <sup>3</sup>/<sub>8</sub> eingesetzt werden. (Siehe Abb. 1.3... Abb. 1.5 auf Seite 4).

Die Vorderschale des Isolierformteils muß dann an der vorgezeichneten Stelle freigeschnitten werden.

Nach Füllen der Anlage alle Dichtstellen auf Dichtigkeit überprüfen.

Kabelführung beachten, damit korrekter Sitz der Isolierhalbschalen sichergestellt ist.

Die EPP-Isolierhalbschalen an der Rohrgruppe montieren und fest zusammendrücken.

Elektroanschluß mit System - Pro E Steckverbindung vornehmen. (Je nach Verwendungszweck muß mit am Kessel oder Regelgerät vorhandenen System - Pro E Steckverbindungen umverdrahtet werden.)

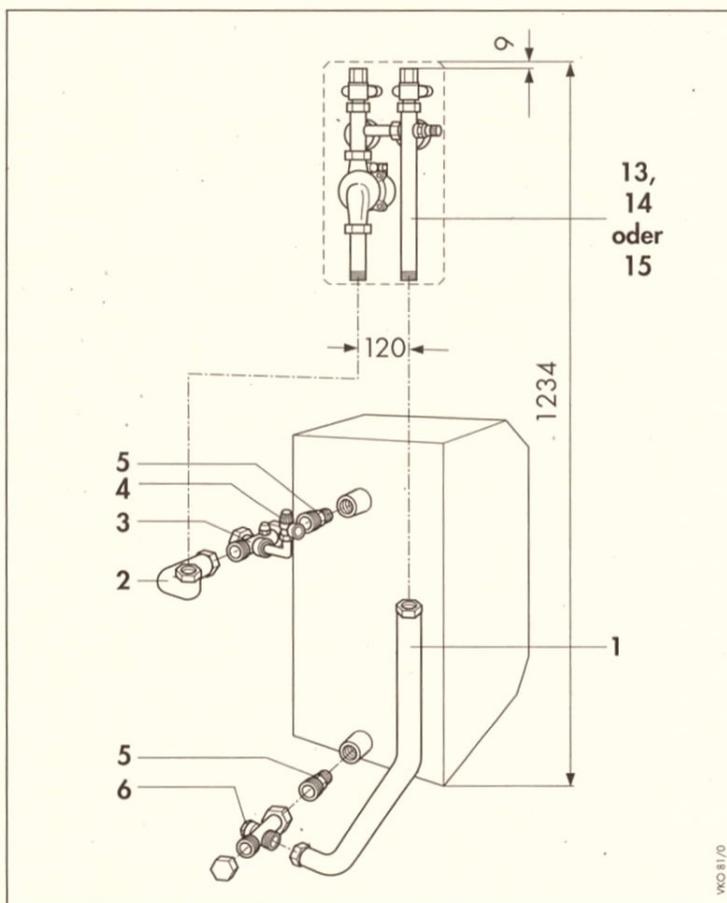


Abb. 2.3 Rohrgruppe am VKO/VKO unit

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
1	1	Kesselanschlußverrohrung
2	1	Rohrgruppe

## 2.4 Montage der Rohrgruppen an Kesselanschlußverrohrung VK...

Vor der Montage der Rohrgruppe (13, 14 oder 15) den Mittenabstand 120 mm von Vorlauf- (7) und Rücklaufrohr (12) prüfen.

Gewünschte Rohrgruppe (13, 14 oder 15) mit Dichtungen verschrauben.

Das beiliegende Manometer kann in den Rücklauf der Rohrgruppe (13, 14 oder 15) durch Austausch gegen den Stopfen (b) R <sup>3</sup>/<sub>8</sub> eingesetzt werden. (Siehe Abb. 1.3... Abb. 1.5 auf Seite 4).

Die Vorderschale des Isolierformteils muß dann an der vorgezeichneten Stelle freigeschnitten werden.

Nach Füllen der Anlage alle Dichtstellen auf Dichtigkeit überprüfen.

Kabelführung beachten, damit korrekter Sitz der Isolierhalbschalen sichergestellt ist.

Die EPP-Isolierhalbschalen an der Rohrgruppe montieren und fest zusammendrücken.

Elektroanschluß mit System - Pro E Steckverbindung vornehmen. (Je nach Verwendungszweck muß mit am Kessel oder Regelgerät vorhandenen System - Pro E Steckverbindungen umverdrahtet werden.)

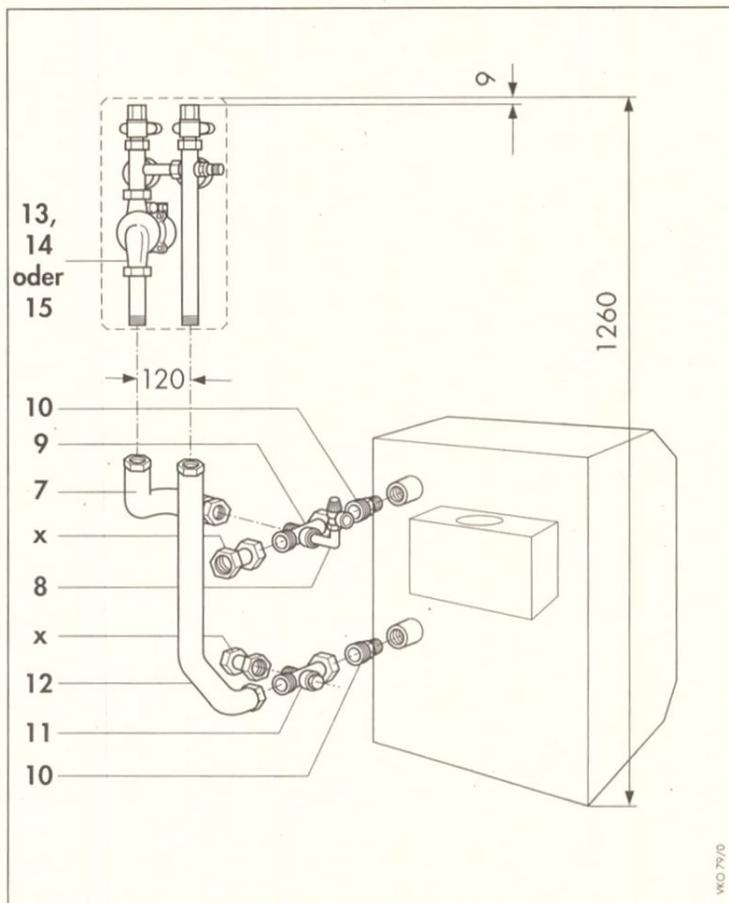


Abb. 2.4 Rohrgruppe am VK...

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
1	1	Kesselanschlußverrohrung
2	1	Rohrgruppe

## 2.5 Montage der Rohrgruppen an Verteilerbalken, Art.-Nr. 300 786

Vor der Montage des Verteilerbalkens (16) den Mit-  
tenabstand 120 mm von Vorlauf- (2) und Rücklauf-  
rohr (1) prüfen. (Im Beispiel Abb. VKO gilt für VK  
entsprechend.)

Verteilerbalken (16) entsprechend der Vorlauf- und  
Rücklaufmarkierungen auf das Vorlauf- (2) und Rück-  
laufrohr (1) aufsetzen.

Verteilerbalken (16) mit Dichtungen am Vorlauf (2)  
und Rücklaufrohr (1) verschrauben.

Gewünschte Rohrgruppe (13, 14 oder 15) entspre-  
chend der Vorlauf- und Rücklaufmarkierungen rechts  
oder links auf Verteilerbalken (16) aufsetzen.

Die Rohrgruppen (13, 14 oder 15) mit Dichtungen  
am Verteilerbalken (16) verschrauben.

Das beiliegende Manometer kann in den Rücklauf  
der Rohrgruppe (13, 14 oder 15) durch Austausch  
gegen den Stopfen (b) R 3/8 eingesetzt werden.  
(Siehe Abb. 1.3... Abb. 1.5 auf Seite 4).

Die Vorderschale des Isolierformteils muß dann an  
der vorgezeichneten Stelle freigeschnitten werden.

Nach Füllen der Anlage alle Dichtstellen auf Dicht-  
heit überprüfen.

Kabelführung beachten, damit korrekter Sitz der  
Isolierhalbschalen sichergestellt ist.

Die EPP-Isolierhalbschalen an der Rohrgruppe mon-  
tieren und fest zusammendrücken.

Elektroanschluß mit System - Pro E Steckverbindung  
vornehmen. (Je nach Verwendungszweck muß mit  
am Kessel oder Regelgerät vorhandenen System -  
Pro E Steckverbindungen umverdrahtet werden.)

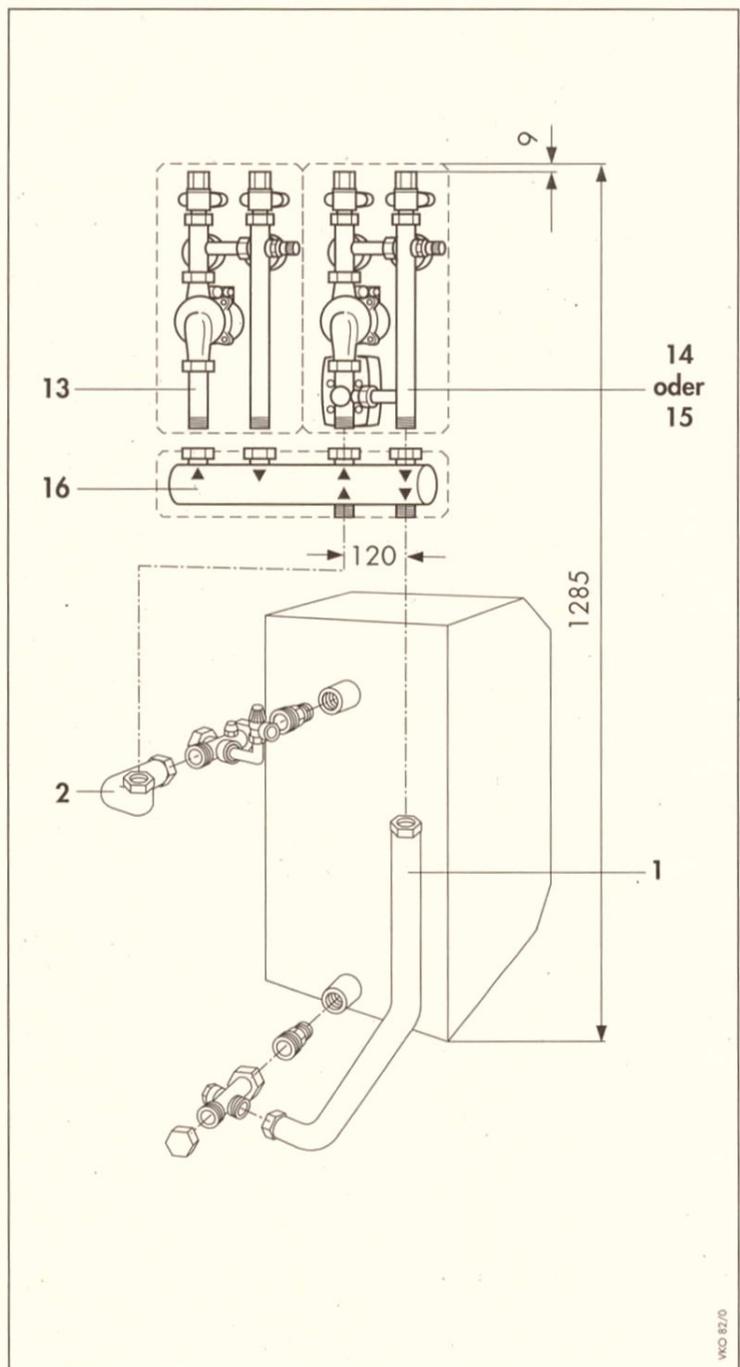


Abb. 2.5 Verteilerbalken mit zwei Rohrgruppen am VKO/VKO unit

Inhalt des Kartons:

Pos.	Stck.	Benennung
1	1	Kesselanschlußverrohrung
2	2	Rohrgruppen
3	1	Verteilerbalken

## 2.6 Kabelführung

Das Pumpenanschlußkabel kann innerhalb des Kabelschlitzes in der hinteren Isolierschale nach unten geführt werden. Zur besseren Führung muß das Kabel hinter der Bypass-Strecke des Mischers verlegt werden.

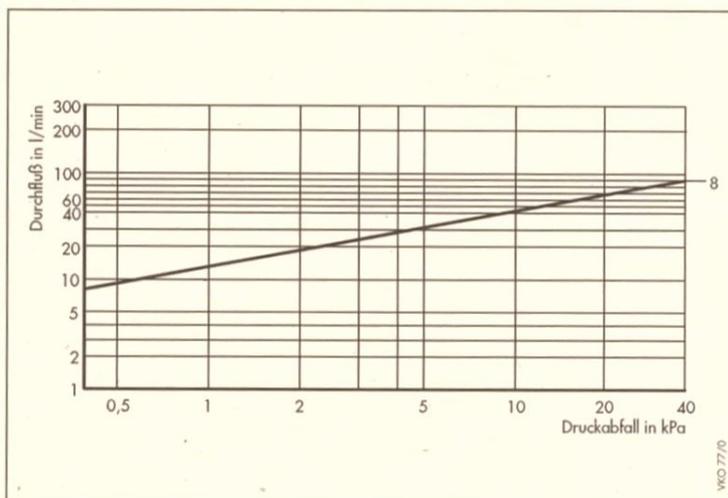
In den Abbildungen der Rohrgruppen (Abb. 1.3 - 1.5) ist die optimale Kabelführung symbolisch dargestellt.

Falls erforderlich, Kanal mit einem scharfen Messer vergrößern.

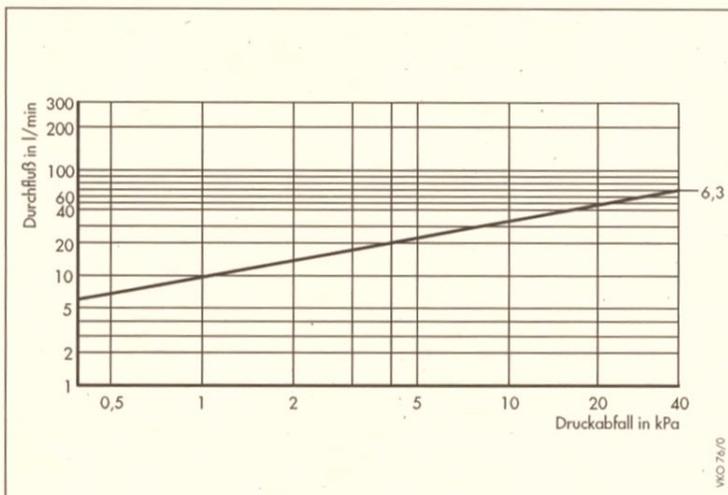
Bei Einsatz eines Verteilerbalkens ist das Anschlußkabel hinter der Isolierschale des Verteilerbalkens nach außen zu verlegen.

In der Fuge zwischen Rohrgruppenisolierung und Verteilerisolierung können die Kabel mit handelsüblichen Kabelkrampen gesichert werden.

**3 Durchflußdiagramme  
der eingebauten Mischer in  
den Zubehören  
Art.-Nr. 300 783  
und 300 784**



**Abb. 3.1** Durchflußdiagramm für Art.-Nr. 300 783



**Abb. 3.2** Durchflußdiagramm für Art.-Nr. 300 784

## 6 Elektroinstallation

Ausführliche Hinweise siehe Installationsanleitung der Kessel.

Der Mischer ist mit einem Anschlußstecker System Pro E versehen und kann an den entsprechenden Steckplatz für Mischerkreis 1 in der Anschlußebene System Pro E des Kessels aufgesteckt werden.

Bei Verwendung des Mischers für Mischerkreis 2, den am Anschlußkabel des Mischers vorhandenen Stecker entfernen und den Stecker aus der Anschlußebene System Pro E des Kessels entsprechend anklennen.

Die Umwälzpumpe ist mit einem Anschlußstecker System Pro E ausgestattet und kann am entsprechenden Steckplatz der Anschlußebene System Pro E des Kessels eingesteckt werden.

### **Hinweis:**

Bei Verwendung eines Wandanschlußsets sind die Anschlußkabel von Mischer und Umwälzpumpen falls erforderlich VDE-gerecht zu verlängern. Anschluß der Umwälzpumpe in den Rohrgruppen Art.-Nr. 300782...300 784.

**4 Leistungsdiagramm  
der eingebauten Umwälzpumpe  
in den Zubehören  
Art.-Nr. 300 782  
bis 300 784**

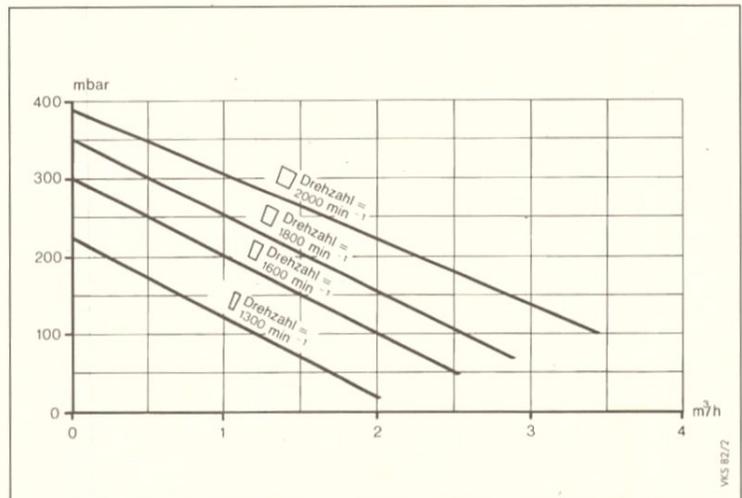


Abb. 5.1 Pumpendiagramm für Art.-Nr. 300 782...300 784

**5 Durchflußdiagramm des  
eingebauten Überströmventiles  
in den Zubehören  
Art.-Nr. 300 782  
bis 300 784**

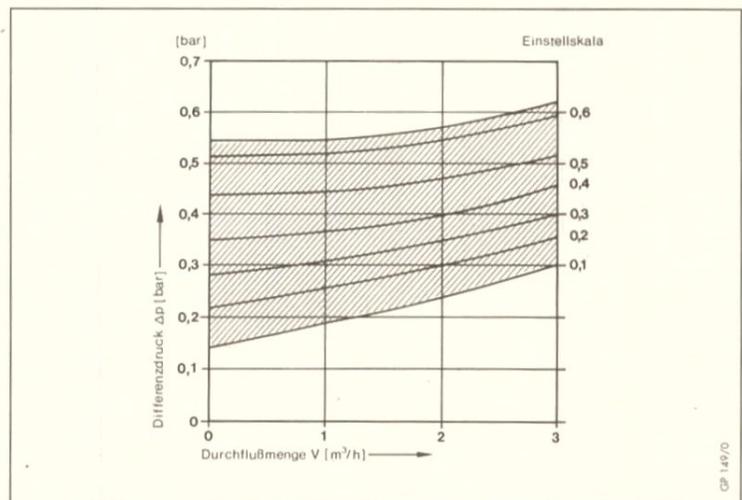


Abb. 5.2 Durchflußdiagramm für Überströmventil

83 29 21 DE01



**Vaillant**

Joh. Vaillant GmbH u. Co. · D-42850 Remscheid  
Telefon (0 21 91) 18-0 · Telex 8 513-879 · Telefax (0 21 91) 18-28 10

0597 V  
Änderungen vorbehalten  
Printed in Germany · Imprimé en Allemagne  
Gedruckt auf 100% Altpapier